

JULIA VALETTE

04/11/1998 • DRIVING LICENCE WITH CAR

Dedicated audiovisual translation, I am passionate about cross-culture relationships, I want improve my translation skills.



CONTACT



+ 33 6 67 55 01 80

Valettejulia34@gmail.com



185 Place Comte de Toulouse
34080 Montpellier (France)



Julia Valette

LANGUES



French
Mother tongue



English
C1



Spanish
C1

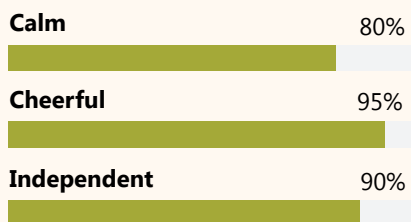


Russian
A2



Japanese
A1

PERSONALITY



INTEREST



Tennis



Cinema



Travel



Read

JOB-RELATED SKILLS

SDL TRADOS

Aegisub

EZtitles

HandBrake

Subtitle Edit

Fab

Microsoft Office

Wordpress

WORK EXPERIENCE

Translator

2019 – Present

Translation and subtitling:

-Lou-Anna Reix, Nuit Blanche

-Myriam Garcia Marienstas, Parle pour toi

-Guillaume Loublier, Tolérance augmentée

-Soufiane Lounes, Fiction

Internship in translation

TalyCual, Sevilla (Spain)

27/01/2020 – 27/04/2020

-Translation of script, website and article

-Subtitling

-Copywriting

-Proofreading

Translator

L'Association l'Écran et son Double, Montpellier (France)

01/01/2019 – Present

Translation and subtitling:

-Let me die a woman, Doris Wishman

-Love Toy, Doris Wishman

-All is True, Kenneth Branagh

-Bad Ben, Nigel Bach

-Applecart, Dustin Wayde Mills

-Blood on Melies moon, Luigi Cozzi

Internship in translation

Comtranslations (Straker Media), Madrid (Spain)

08/04/2019 – 03/05/2019

-Subtitling, simulation, spotting,

transcribing, correlate, video

adaptation

-Translating, editing and proofreading

-Administration support to project manager and team members

-Terminology Management/glossary management

EDUCATION AND TRAINING

University Degree in Japanese

University of Paul-Valéry, Montpellier (France)

09/2020 – 06/2021

Expert in Translation and Video Game Localisation

ISTRAD, Sevilla (Spain)

09/2020 – 06/2021

- Development and project management

- Subtitulation and dubbing

Master's Degree in Spanish and English translation

University of Paul-Valéry, Montpellier (France)

09/2020 – 06/2021

- Literary and audiovisual translation

- Business management and localisation

Master's Degree in Audiovisual Translation: Localization, Subtitling and Dubbing

University of Cadiz, Cadiz (Spain)

02/10/2019 – 30/06/2020

Protocol in French, English and Spanish:

- Translation and subtitulation

- Adaptation and accessibility

Bachelor's Degree in Modern Languages

University of Paul-Valéry, Montpellier (France)

09/2016 – 30/06/2019

A-level in literature, English specialist

High School of Jean-Monnet, Montpellier (France)

09/2013 – 06/2016